

Brüssel, 2. detsember 2021
(OR. en, pl)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2021/0050(COD)

14317/21
ADD 1

SOC 687
EMPL 517
GENDER 122
ANTIDISCRIM 104
CODEC 1536
IA 187

MÄRKUS

Saatja:	Alaliste esindajate komitee (COREPER I)
Saaja:	Nõukogu (EPSCO)
Komisjoni dok nr:	6750/21 - COM(2021) 93 final
Teema:	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV, millega tasustamise läbipaistvuse ja õiguskaitsemehhanismide kaudu tugevdatakse meeste ja naiste võrdse või võrdväärse töö eest võrdse tasustamise põhimõtte kohaldamist – Üldine lähenemisviis – Poola avaldus

Delegatsioonidele edastatakse lisas Poola avaldus eespool nimetatud direktiivi kohta.

POOLA AVALDUS
EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIVI KOHTA, MILLEGA
TASUSTAMISE LÄBIPAISTVUSE JA ÕIGUSKAITSEMEHHANISMIDE KAUDU
TUGEVDATAKSE MEESTE JA NAISTE VÕRDSE VÕI VÕRDVÄÄRSE TÖÖ EEST
VÕRDSE TASUSTAMISE PÕHIMÖTTE KOHALDAMIST

Naiste ja meeste võrdõiguslikkus on Euroopa Liidu aluslepingutes sätestatud põhiõigusena. Poola tagab naiste ja meeste võrdõiguslikkuse Poola riikliku õigussüsteemi raames vastavalt rahvusvahelistele inimõigustealastele lepingutele ning kooskõlas Euroopa Liidu põhiväärtuste ja aluspõhimõtetega. Seepärast tõlgendab Poola ingliskeelset väljendit „gender equality“ kui naiste ja meeste võrdõiguslikkust kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklitega 2 ja 3 ning Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 8 ja artikli 157 lõikega 3 ning ingliskeelset väljendit „gender pay gap“ kui meeste ja naiste palgalõhet. Eeltoodut arvestades tõlgendab Poola muudes väljendites esinevat ingliskeelset terminit „gender“ samamoodi nagu terminit „sex“ kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 10, artikli 19 lõikega 1 ning artikli 157 lõigetega 2 ja 4.